

Л. З. Кадырова

Республиканская крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского

Крымскотатарские библиотеки в Крыму: история и современность

Рассмотрен исторический аспект развития крымскотатарских библиотек в Крыму. Охарактеризованы основные направления деятельности современных библиотек, среди которых ведущее место занимает Республиканская крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского. Освещена реализация специального проекта «Возрождение крымскотатарской библиотеки».

Ключевые слова: крымскотатарские библиотеки, И. Гаспринский, история библиотек, современная библиотека, социальная функция библиотек, краеведческая деятельность, культурное наследие.

Leylya Kadyrova

Gasprinsky Republican Crimean Tatar Library, Simferopol, Russia

Crimean Tatar libraries in Crimea: History and modernity

Historical keystones of Crimean Tatar libraries in Crimea are examined. Main vectors of libraries works are characterized. The leading role of I. Gasprinsky Republican Crimea Tatar Library is emphasized. Revival of the Crimean Tatar Library project is discussed.

Keywords: Crimea Tatar libraries, Ismail Gasprinsky, history of libraries, modern library, libraries; social mission, local lore and history studies, cultural heritage.

Книжная история неразрывно связана с историей библиотек крымскотатарского народа. В этой связи изучение процессов их формирования, становления и развития приобретает особое значение. Это одна из важнейших задач по выполнению Указа Президента Российской Федерации от 21.04.2014 № 268 «О мерах по реабилитации армянского, болгарского, гре-

ческого, немецкого и крымско-татарского народов и государственной поддержке их возрождения и развития», направленного на возрождение крымскотатарского народа [1].

Крымскотатарские библиотеки имеют многовековую историю, уходящую корнями в период Крымского ханства, где были и широкая сеть общеобразовательных учебных заведений, и достаточно высокий уровень развития книжного дела, и интерес к литературному и научному творчеству.

О высоком уровне подготовки мусульманских учёных в Крыму свидетельствуют данные из книги Мехмеда Тахирий «Учёные Крыма» о деятельности около пятидесяти учёных XIV–XV вв.

В 1500 г. Менгли I Гераем основано Зынджырлы медресе – один из самых крупных учебных центров Крымского ханства – мусульманское духовное учебное заведение, которое располагалось в районе Салачик (недалеко от Бахчисарая). В собственности медресе была и богатейшая библиотека, в которую передавали книги крымские ханы и богатые меценаты.

Халим Гирай Султан (1689–1759) в книге «Гюльбун-и ханан», изданной в Стамбуле в 1870 г., упоминает об особом отношении к книгам представителей Гираев: «Саадет Гирай (1492–1538) (сын Меньли Гирая) был человеком тонкой натуры, изъяснялся красиво и изящно. У него была огромная тяга к знаниям – количество книг в его библиотеке было бессчётным. <...> Хан Арслан Гирай (1692–1768) был справедливым, смелым и предприимчивым человеком. Медресе и школа при нём около Ханского дворца – памятники его благотворительности». В комментариях к изложенным данным Абляким Ильмий пишет: «Когда-то эти храмы веры и науки (медресе и школа) имели хранилища книг, представлявших художественную и антикварную ценность, имевших историческое значение и бывших просто бесценными» [2. С. 125].

О наличии библиотек в крымском ханстве свидетельствуют и Кадиаскерские книги: в них прилагаются списки книг, хранящихся как в библиотеке дворца, так и у частных владельцев. К сожалению, в результате разрушения, разграбления и сожжения Бахчисарая – столицы Ханства и Ханского дворца в 1736 г. были уничтожены лучшие библиотеки и книжные хранилища.

В конце XIX в. в Крыму начинает возрождаться книжное дело. Великую роль в этом сыграл Исмаил Гаспринский: он и издаёт книги, и на страницах газеты «Терджиман» освещает новости об открытии библиотек, издании книг не только на территории Крыма, но и в России и дальнем зарубежье.

Своим возрождением библиотека Зынджырлы медресе обязана Аджи Абибулле эфенди. Вот что писала газета «Терджиман» 29 июля 1890 г.:

«В числе мер, предложенных мудеррисом Аджи-Абибуллой Эфендием к лучшей постановке учебного дела, особенно выдаётся намерение его основать при “Зынджырлы” медресе училищную библиотеку, состоящую как из учебных, так и других книг на восточных языках.

Для сего сам почтенный мудеррис жертвует до тысячи книг, между которыми есть много весьма ценных и редких. Так как это дело весьма полезное для всего мусульманского общества, то надеемся, что найдётся немало добрых людей, которые пришлют для библиотеки книги и рукописи. Предназначив для будущей библиотеки 25 книг как маленький дар нашей редакции, извещаем всех сочинителей и издателей, что если они пришлют для означенной библиотеки свои издания и рукописи, то имена жертвователей и краткое объявление о самой книге будут помещены в “Переводчике”» [3. С. 1].

Почти в каждом номере газеты рассказывалось о новых книгах: «Оренбургский житель, молодой писатель Мухаммед Фатих-эфенди Каримов, издал описание своей поездки в Крым на 20-летие “Герджимана”. Это путешествие его написано так же хорошо, как описание поездки в Европу и может служить образцом для начинающих писать татар. Книга содержит путевые заметки автора, сведения о Крыме и краткое описание юбилейного дня нашей газеты с портретом её редактора».

Писатель сообщал об открытии библиотек и изб-читален, наличии книг и статистике читателей. В частности, отмечал, что открытую недавно Бахчисарайскую библиотеку-читальню усердно посещают мусульмане; в зале каждый вечер можно видеть 50–60 посетителей, читающих и беседующих. Среди прочего автор пишет: «О публика, публика, хороша же и ты, распрекрасная. ... Первый год дала по два рубля на библиотеку, а на второй год стало трудновато. Бедная, бедная, помоги тебе Аллах! Ведь это меньше, чем полкопейки в день на просвещение, литературу, самообразование, культуру и тому подобные диковинки» [4].

Подлинный расцвет литературы и книжного дела крымскотатарского народа обусловлен установлением советской власти в Крыму, образованием Крымской АССР. В 1923–1927 гг. наблюдался некоторый подъём в комплектовании материалами культурного наследия крымскотатарского народа и книжных коллекций. Произошло это в результате историко-этнографических экспедиций во главе с У. Боданинским, О. Акчокраклы, А. Рефатовым, во время которых был собран богатейший литературный материал. Кроме библиотек Ханского дворца, Зынджырлы медресе, библиотеки при типографии газеты «Герджиман» существовали и крымскотатарские библиотеки-читальни, которые в период становления советской власти в Крыму использовались как центры борьбы с неграмотностью [5].

В годы Великой Отечественной войны библиотекам Крыма был нанесён большой ущерб: уничтожены и разграблены крупнейшие книжные хранилища республики, в том числе Севастопольская городская библиотека, библиотека в Керчи; погибла значительная часть фондов библиотеки в Старом Крыму [6]. Из библиотечной коллекции «Таврика», основанной в начале XIX в. в Симферополе и являвшейся крупнейшим в мире собранием книг, рукописей, карт и фотоматериалов, которые имели отношение к Крыму, немецкие оккупанты вывезли 2 500 ценнейших книг [7]. Не миновала та же участь и крымскотатарские (национальные) библиотеки. Были ликвидированы 640 библиотек в начальных школах и 221 – в средних, 200 библиотек в колхозах, 30 – в районах, 60 – в городах Крыма.

13 апреля 1944 г. Симферополь был освобождён от немецко-фашистских захватчиков. 15 апреля пришёл приказ Народного комиссариата просвещения Крымской АССР, в котором, среди прочего, говорилось о необходимости срочно восстановить библиотеки и избы-читальни на селе, обеспечивая их газетами и журналами по установленному минимуму. Также требовалось: «Силами учащихся и учителей провести сбор библиотечных и обнаруженных бесхозных книг. После предварительной очистки книжного фонда от фашистской и профашистской литературы немедленно открыть библиотеку для читателей» [8].

Счастливой оказалась судьба татарской библиотеки в Симферополе. Среди массовых библиотек города в годы войны она пострадала меньше всего. К началу войны её фонды составляли 20 тыс. экз., фашисты уничтожили 12 700 экз. книг. На день освобождения в библиотеке оставалось: по одним данным – 4 800 экз. книг, а по другим – 7 300. 22 апреля 1944 г. библиотека возобновила свою деятельность, но уже не как татарская, а как библиотека Центрального района г. Симферополя, а в октябре ей было дано имя А. П. Чехова [9].

С того времени вплоть до второй половины 1980-х гг. национальных библиотек в Симферополе не было. Конец 1980-х – начало 1990-х гг. отмечены открытием национальных библиотек при национальных культурно-просветительных обществах, а также библиотек с приоритетным комплектованием книжных фондов на языках народов Крыма [7].

В настоящее время сеть крымскотатарских библиотечных структур в Крыму насчитывает 16 единиц. Среди них: Крымское республиканское учреждение «Крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского», Крымскотатарская библиотека-филиал № 32 им. Б. Чобан-заде (Белогорская ЦБС), Городская крымскотатарская библиотека-филиал им. О. Акчокраклы (Бахчисарайская ЦБС), Библиотека-филиал № 10 (Евпаторийская ЦБС),

библиотека-филиал № 2 (Раздольненская ЦБС), библиотека-филиал № 12 (Судакская ЦБС), Зеленогорская библиотека-филиал № 18 (Алуштинская ЦБС).

Подробнее рассмотрим создание и развитие Библиотеки им. И. Гаспринского. Она была открыта 24 сентября 1990 г. как филиал ЦБС для взрослых г. Симферополя. При активном содействии Министерства культуры 16 декабря 1995 г. решением Правительства Крыма на базе библиотеки-филиала № 19 была учреждена Республиканская крымскотатарская библиотека (РКБ) им. И. Гаспринского [10].

Основные функции этой библиотеки:

собираение, хранение и предоставление пользователям наиболее полного собрания документов на крымскотатарском языке и документов о крымских татарах на других языках;

участие в создании крымскотатарской национальной библиографии;

координация деятельности библиотек Крыма по обслуживанию крымскотатарского населения, оказание ему методической и практической помощи.

Краеведческая деятельность является приоритетным направлением в работе библиотеки. В контексте возрождения и развития культуры, духовности крымскотатарских пользователей эта деятельность приобретает особую актуальность – она способствует формированию национального самосознания, воспитанию уважения к истории, культуре своего края и направлена на приобщение крымских татар к своим истокам, своей истории и культуре, к родному языку, народным обычаям и традициям.

В становлении и развитии РКБ им. И. Гаспринского поистине огромную роль сыграла реализация проекта «Возрождение крымскотатарской библиотеки»: он предусматривал реставрацию здания библиотеки, комплектование фонда изданиями и копиями документов, автоматизацию библиотечных процессов, публикацию книг по истории и культуре крымских татар, организацию тренингов для сотрудников на базе ведущих библиотек Украины и России.

Широкомасштабная реализация проекта началась в сентябре 1998 г. В мае 1999 г. завершилась реставрация здания; из Москвы перевезены коллекция книг, личные вещи и архив классика крымскотатарской литературы – поэта Эшрефа Шемьи-Заде; из г. Ферганы (Узбекистан) поступил архив учёного-языковеда Усеина Куркчи и книги более 300 названий, переданные в дар Государственной библиотекой Республики Узбекистан.

На средства проекта было начато издание книг в серии РКБ им. И. Гаспринского «Бильги чокърагъы» – «Источник знания». Это книги

по истории и культуре крымскотатарского народа: «Очерки истории крымскотатарской культуры (1921–1941 гг.)», «Биобиблиографический словарь “Деятели крымскотатарской культуры (1921–1944 гг.)”» Д. Уреу; антология классической крымскотатарской поэзии XV–XIX вв. «Грёзы розового сада»; «Литературоведческие статьи» Э. Шемьи-Заде; «Сборник научных трудов академика А. Самойловича о Крыме и крымских татарах» (составители Е. Эмирова и А. Эмиров), книга об И. Гаспринском «Учитель учителей» В. Ю. Ганкевича и др. [11]. В подготовке к публикации большинства из этих книг непосредственное участие принимали сотрудники РКБ им. И. Гаспринского.

В формировании книжного фонда РКБ им. И. Гаспринского немалую помощь оказала Российская государственная библиотека. В 1991 г. руководство РГБ передало 180 экз. крымскотатарских изданий в дар РКБ им. И. Гаспринского; в 1998 г. в РГБ состоялась торжественная передача 907 экз. крымскотатарских книг, изданных в Крыму до 1944 г. [12]. Ещё через несколько месяцев библиотека получила от РГБ 699 национальных книг за счёт дублетных экземпляров.

В дар от родственников классика крымскотатарской литературы Эшрефа Шемьи-Заде РКБ им. И. Гаспринского получила собрание книг из его личной библиотеки, часть архива и личные вещи, представляющие огромную ценность. В январе 2000 г., согласно завещанию Решита Мурата – одного из известных крымскотатарских писателей, – в РКБ им. И. Гаспринского переданы его личная библиотека и архив. Для библиотеки и её читателей по-особому дороги книги из коллекции учёного-филолога Басыра Гафарова (около 2 тыс. книг и более 2,5 тыс. единиц архивных документов), переданные в 1991 г. по его завещанию [11].

Эти дары стали предпосылкой для выделения в начале 2000 г. в структуре РКБ им. И. Гаспринского специального сектора рукописных и архивных материалов. В настоящее время сектор насчитывает более 600 фондов видных общественно-политических деятелей, поэтов и писателей, ветеранов крымскотатарского национального движения. Документы хранятся в виде рукописей, фото- и ксерокопий, микрофильмов и магнитофонных лент, а также на электронных носителях информации.

Пользователи сектора – это учёные и исследователи не только из Крыма, но и из ближнего и дальнего зарубежья.

На базе архивного материала, рукописей и черновиков издано девять книг. Среди их авторов – профессора И. Керимов, А. Эмирова. Готовятся к изданию и другие исследования.

Крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского с 2006 г. – соучре-

датель премии Благотворительного фонда им. Бекира Чобан-заде; с 2012 г. – соорганизатор Крымской тюркологической научно-практической конференции «Мир Бекира Чобан-заде».

Сегодня в фонде РКБ им. И. Гаспринского – более 43 тыс. книг, комплекты журналов и газет. Литература на крымскотатарском языке насчитывает свыше 13 тыс. экз., на иностранных языках – 8,2 тыс. экз.; имеется более 2,2 тыс. экз. редких и особо ценных изданий [11]; некоторые из них – в единственном экземпляре в Крыму.

С внедрением Системы автоматизации библиотек ИРБИС64 вся работа в РКБ им. И. Гаспринского ведётся в автоматизированном режиме; открыт интернет-центр. В крымском обществе у библиотеки сложился определённый имидж – важного культурного, образовательного и информационного центра. Мониторинг состояния электронного каталога РКБ им. И. Гаспринского показал: библиотечная БД насчитывает сегодня – 19 449 записей, аналитика – 121 112, архив – 12 330.

В настоящее время в библиотеке зарегистрировано 3 564 читателя; книговыдача составляет 77 464 документа. В 2014 г. проведено 83 культурно-просветительских мероприятия.

Среди наиболее значимых мероприятий 2014 г. можно назвать «круглый стол», посвящённый Международному дню родного языка, который проведён совместно с Ассоциацией крымскотатарских работников образования «Маарифчи» и Союзом крымскотатарских писателей. В рамках этого мероприятия состоялась презентация издания «Словарь орфоэпии крымскотатарского языка, а также орфографический словарь на основе латинской графики и кириллице», проведённая Ассоциацией «Маарифчи».

Справочно-библиографическая работа РКБ им. И. Гаспринского нацелена на максимально полное обеспечение информационных потребностей пользователей. Библиотека удовлетворяет многочисленные запросы не только индивидуальных пользователей, но и различных организаций, учреждений, предприятий и фирм. Справочно-библиографический отдел ведёт раздел сайта «Книжный бульвар», где регулярно обновляется аннотированный список новых поступлений. Информация о работе и продукции отдела печатается на страницах газет и журналов, а также выставляется на сайте библиотеки, который в 2014 г. посетили 51 500 человек.

РКБ им. И. Гаспринского как методический центр для библиотек Крыма по работе с крымскотатарскими пользователями и популяризации национальной литературы стремится всемерно содействовать более полно-

му удовлетворению информационных потребностей соотечественников. В 2014 г. проведено социологическое исследование по специальным анкетам – «Библиотека будущего глазами пользователей КРУ “Крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского”», «Что значит крымскотатарская книга для меня», «Творческий мир библиотекаря» (для работников крымскотатарских библиотечных структур). По результатам исследования разработаны рекомендации, нацеленные на улучшение работы с пользователями, активизацию деятельности библиотеки и повышение квалификации сотрудников.

Работники библиотеки участвуют в международных конференциях, семинарах, «круглых столах», республиканских семинарах-практикумах, тренингах, мастер-классах, а также сами организуют и проводят подобные мероприятия. Среди них можно назвать ежегодный семинар «Библиотеки тюркоязычных стран и регионов: приоритеты взаимодействия и сотрудничества» в рамках международной конференции «Крым» – «Библиотеки и информационные ресурсы в современном мире науки, культуры, образования и бизнеса». 2014 г. – Год памяти Исмаила Гаспринского, и основной темой этого семинара была «Мир Исмаила Гаспринского» (к столетию со дня его смерти) [11].

Сегодня в Крыму насчитывается более 300 новых посёлков и жилых массивов компактного проживания крымских татар. По поручению Министерства культуры Автономной Республики Крым специалистами РКБ им. И. Гаспринского разработана Концепция библиотечного обслуживания крымскотатарского населения в местах его компактного проживания.

Вместе с РКБ им. И. Гаспринского успешно развиваются и другие крымскотатарские библиотеки. Городская крымскотатарская библиотека-филиал им. Османа Акчокраклы Бахчисарайской ЦБС координирует свою работу с общественными организациями, детским центром «Фиданлар», тесно сотрудничает с молодёжным центром «Арслан». Цель их взаимодействия – максимальное и качественное удовлетворение информационных потребностей учителей центра и молодёжи, а также популяризация литературы на родном языке.

Социокультурная деятельность – одно из приоритетных направлений деятельности библиотеки-филиала № 10 микрорайона Исмаил-бей Евпаторийской ЦБС. Здесь проводятся различные мероприятия к Дню пожилого человека, Международному Дню инвалидов, Дню прав человека и др. В рамках X Международного фестиваля тюркских культур «Гезлев къапусы» (август 2013 г.) были проведены традиционные Ашыкские чтения. (Ашыки –

народные поэты-музыканты – впервые появились в Турции в XVI в.)

Как и средневековые французские трубадуры, ашыки путешествовали из деревни в деревню, играя на струнном музыкальном инструменте – сазе, и пели сатирические песни на политические и социальные темы. Публичные состязания ашыков когда-то были весьма распространены во всём тюркском мире. Сейчас эта древняя традиция сохранилась в Турции. Нынешние «Ашыкские поединки» призваны стать первой пробной ступенькой к возрождению этого красивого праздника в пределах Крымского полуострова [11].

16 марта 2014 г. в Автономной Республике Крым состоялся референдум по вопросу о будущем статусе полуострова. 17 марта на основании Декларации о независимости и результатов референдума была провозглашена Республика Крым как независимое и суверенное государство, в состав которого вошёл Севастополь в качестве города с особым статусом.

Республика Крым в лице своего высшего органа власти – Государственного Совета Республики Крым – обратилась к Российской Федерации с предложением о принятии Республики Крым в состав Российской Федерации в качестве её нового субъекта со статусом республики. В тот же день Президент России подписал указ о признании Республики Крым как независимого и суверенного государства. 18 марта 2014 г. подписан Межгосударственный договор о принятии Крыма и Севастополя в состав Российской Федерации.

Учитывая новый статус Крыма и принимая во внимание Указ Президента РФ от 21 апреля 2014 г. о реабилитации, который упомянут в начале этой статьи, библиотеки, работающие с фондами крымскотатарской литературы, определили новые задачи, связанные с возрождением культурных традиций крымскотатарского народа и расширением сотрудничества с национальными библиотеками других народов Российской Федерации.

Так, 20 марта 2014 г. в читальном зале РКБ им. И. Гаспринского совместно с Министерством культуры Государственного Совета Республики Крым, Национальной библиотекой Республики Татарстан и азербайджанской Республиканской детской библиотекой им. Ф. Кочарли проведены литературные чтения «Мир Исмаила Гаспринского» в форме скайп-конференции. 27 августа 2014 г. состоялось скайп-общение с Национальной академической библиотекой Республики Казахстан, темой которого стала популяризация книги «Французские письма» великого сына тюркского народа, издателя и просветителя Исмаила Гаспринского.

Библиотеки как учреждения, выполняющие социальную функцию, занимают собственную нишу в процессе интеграции в активную жизнь людей

с ограниченными возможностями здоровья. В рамках акции «Читаем Исмаила Гаспринского» 17 июля 2014 г. сотрудники отдела обслуживания пользователей РКБ им. И. Гаспринского посетили Симферопольский пансионат для одиноких и инвалидов I и II группы «Къартлар эви». Здесь была проведена лекция (в форме непосредственного общения) о жизни и творчестве Исмаила Гаспринского, о создании его романа «Французские письма». Сотрудники библиотеки подарили пансионату книги по истории, культуре и литературе крымских татар [11].

К Международному Дню инвалидов был приурочен телерадиорепортаж о книжной выставке «Пусть будет тепло в вашем доме», где была представлена подготовленная сотрудниками библиотеки памятка с информацией о сайтах, которые помогут инвалидам получить ответы на интересующие их вопросы.

9 октября 2014 г. специалисты научно-методического отдела выступили с докладом «Библиотечное обслуживание пользователей с нарушениями зрения в КРУ “Крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского”» на Всероссийском вебинаре «Культурный потенциал территории – людям с нарушением зрения», приуроченном к Году культуры и 55-летию библиотеки, организатором которого выступила Карельская республиканская библиотека для слепых.

6 ноября 2014 г. состоялось скайп-общение с Государственной библиотекой для слепых и слабовидящих г. Санкт-Петербурга. Из Санкт-Петербурга РКБ им. И. Гаспринского получила сказку Г. Х. Андерсена «Домуз Чобаны» («Свинопас») на крымскотатарском языке, напечатанную шрифтом Брайля. А в результате сотрудничества РКБ им. И. Гаспринского с Челябинской областной специальной библиотекой для слабовидящих и слепых в РКБ поступили сказки Г. Х. Андерсена «Къалай солдатчыкъ» («Оловянный солдатик»), «Бульбуль» («Соловей»), также изданные с использованием шрифта Брайля [Там же].

С 1 января 2015 г. РКБ им. И. Гаспринского функционирует как Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Республиканская крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского» (ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»). Сегодня перед ней стоят серьезные задачи, среди которых:

системная работа по раскрытию и популяризации изданий о культурно-историческом и духовно-нравственном наследии народа в помощь возрождению и развитию родного языка, национального образования, культуры, обычаев и традиций;

эффективное использование информационно-коммуникационных тех-

нологий для обеспечения широкого доступа пользователей к электронным библиотечным ресурсам и источникам информации, участие в корпоративных проектах библиотек Республики Крым по расширению информационного пространства;

изучение национального культурного наследия крымскотатарского народа;

проведение комплекса организационных и практических мероприятий по активизации библиотечной краеведческой деятельности, популяризации информации о видных крымскотатарских общественных деятелях, увековечиванию памяти писателей – уроженцев городов и сёл Крыма.

Решение этих задач возможно при соответствующей поддержке органов власти и активном участии библиотечной общественности, а также при активизации работы самого коллектива РКБ им. И. Гаспринского, который стремится сохранить и приумножить интеллектуальное богатство родного языка, культуру крымских татар для нынешних и будущих поколений, сформировать условия для обеспечения равного доступа пользователей к ресурсам и услугам библиотеки, реализовать их права на получение необходимой информации.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **О мерах** по реабилитации армянского, болгарского, греческого, немецкого и крымско-татарского народов и государственной поддержке их возрождения и развития : Указ Президента Российской Федерации от 21.04.2014 г.: [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rg.ru/2014/04/21/reabilitaciya-site-dok.html>.

O merah po reabilitatsii arмянского, bolgarskogo, grecheskogo, nemetskogo i krymsko-tatarskogo narodov i gosudarstvennoy podderzhke ih vozrozhdeniya i razvitiya : Ukaz Prezidenta Rossiyskoy Federatsii ot 21.04.2014 g.: [Elektron. resurs].

2. **Гирай Халим султан**. Розовый куст ханов, или история Крыма = Gulbun-i hanan yahut Qırım tarihi : историческая литература [Текст] / Халим султан Гирай ; пер. со старокрымтат. яз. : К. Усеинов ; под общ. ред. Н. С. Сейтягьяева ; худож. А. В. Иванченко. – Симферополь : Доля, 2004. – 228 с.

Gıray Halim sultan. Rozovyy kust hanov, ili istoriya Crimeea = Gulbun-i hanan yahut Qırım tarihi : istoricheskaya literatura [Tekst] / Halim sultan Gıray ; per. so starokrymrat. yaz. : K. Useinov ; pod obshch. red. N. S. Seytyagyeva ; hudozh. A. V. Ivanchenko. – Simferopol : Dolya, 2004. – 228 s.

3. **Библиотека** // Терджиман. – 1890. – 29 июля.

Biblioteka // Terdzhiman. – 1890. – 29 iyulya.

4. **Терджиман** : сиясет ве маариф, ве эдебията мутаалликь миллий газетадыр = Переводчик : еженед. газ. литературы, отечественной, иностранной жизни и политики. – 1883–1918 гг.

Terdzhiman : siyaset ve maarif, ve edebiyata mutaallik milliy gazetadyr = *Perevodchik* : ezhened. gaz. literary, otechestvennoy, inostrannoy zhizni i politiki. – 1883–1918 gg.

5. **Дагджи Т. Ш.** Сталинский геноцид и этноцид крымскотатарского народа [Текст] / Т. Ш. Дагджи. – Симферополь : Симферопольская гордская типография (СГТ), 2008. – 212 с.

Dagdzhı T. Sh. Stalinskiy genotsid i etnotsid krymskotatarskogo naroda [Tekst] / T. Sh. Dagdzhı. – Simferopol : Simferopolskaya gordskaya tipografiya (SGT), 2008. – 212 s.

6. **Фудель Г.** Библиотеки Крыма успешно восстанавливаются [Текст] / Г. Фудель. – Библиотекарь. – 1946. – № 5–6. – С. 25–27.

Fudel G. Biblioteki Crimeaa uspešno vosstanavlivayutsya [Tekst] / G. Fudel. – Bibliotekar. – 1946. – № 5–6. – S. 25–27.

7. **Ильясов Р. И.** Крымские татары: краткий обзор прошлого и анализ социально-экономического положения настоящего [Текст] / Р. И. Ильясов. – Симферополь : Крымучпедгиз, 1999. – 88 с.

Ilyasov R. I. Crimeaskie tatarı: kratkiy obzor proshlogo i analiz sotsialno-ekonomicheskogo polozheniya nastoyashchego [Tekst] / R. I. Ilyasov. – Simferopol : Crimeauchpedgiz, 1999. – 88 s.

8. **Рахьамлар** шаатлыкь этелер : кырымтатар халккынынъ озь-озони джедвельге алувы (1966, 1971, 1973–1974 сс.). Тарихий весикьалар = Цифры свидетельствуют : по материалам самопереписи крымскотатарского народа (1966, 1971, 1973–1974 гг.). Исторические документы [Текст] / тертип эткен З. Бекирова. – Симферополь : Кырымдевокъувпеднешир, 2012. – 1 китап. – 2012. – 320 с. : табл. – Кырымтатар ве рус тиллеринде.

Rakamlar shaatlyk eteler : kyrymtatar halkynyn oz-ozuny dzhedvelge aluvy (1966, 1971, 1973–1974 ss.). Tarihiy vesikalär = Tsıfry svidetelstvuyut : po materialam samoperepisi krymskotatarskogo naroda (1966, 1971, 1973–1974 gg.). Istoricheskie dokumenty [Tekst] / tertip etken Z. Bekirova. – Simferopol : Kyrymdevokuppedneshir, 2012. – 1 kitap. – 2012. – 320 s. : tabl. – Kyrymtatar ve rus tillerinde.

9. **Ушатая Р. И.** Национальные библиотеки Симферополя первой половины XX века [Текст] / Р. И. Ушатая // IV Таврические научные чтения : г. Симферополь, 23 мая 2003 г. : сб. материалов. – Симферополь : Центральный музей Тавриды, 2004. – С.128–134.

Ushataya R. I. Natsionalnye biblioteki Simferopolya pervoy poloviny XX veka [Tekst] / R. I. Ushataya // IV Tavricheskie nauchnye chteniya : g. Simferopol, 23 maya 2003 g. : sb. materialov. – Simferopol : Tsentralnyy muzey Tavridy, 2004. – S.128–134.

10. **Эмиров А. Р.** 10 лет первой крымскотатарской [Текст] / А. Р. Эмиров // БиблиоКрым. – 2000. – Окт. – С. 4.

Emirov A. R. 10 let pervoy krymskotatarskoy [Tekst] / A. R. Emirov // BiblioCrimea. – 2000. – Okt. – S. 4.

11. **Отчёты КРУ** «Крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского» [Текст]. – Симферополь, 2011–2014 гг.

Otchety KRU «Crimeaskotatarskaya biblioteka im. I. Gasprinskogo» [Tekst]. – Simferopol, 2011–2014 gg.

12. **Бахчисарайская** книжная коллекция в Российской национальной библиотеке : Указатель рукописных и старопечатных книг, переданных в 1976 г. из Бахчисарайского историко-археологического музея в Государственную Публичную библиотеку им. М. Е. Салтыкова-Щедрина : науч. изд-е [Текст] / сост., вступ. ст. и коммент. Н. Р. Абдульваап. – Симферополь : Доля, 2007. – 160 с.

Bahchisarayskaya knizhnaya kolleksiya v Rossiyskoy natsionalnoy biblioteke : Ukazatel rukopisnyh i staropечатnyh knig, peredannyh v 1976 g. iz Bahchisarayskogo istoriko-arheologicheskogo muzeya v Gosudarstvennuyu Publichnuyu biblioteku im. M. E. Saltykova-Shchedrina : nauch. izd-e [Tekst] / sost., vstup. st. i komment. N. R. Abdulvaap. – Simferopol : Dolya, 2007. – 160 s.

Leylya Z. Kadyrova – Deputy Director, I. Gasprinsky Republican Crimean Tatar Library (Simferopol);

kadirova-l.z@mail.ru

8 Samokish str., Simferopol, Republic of Crimea, 295011, Russian Federation